

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

Vol. XCIX.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 1st APRIL, 1935.
KAAPSTAD, 1 APRIL 1935.

PRYS 6d.

[No. 2261.]

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 53, 1935.]

IMPORTATION OF AGRICULTURAL PRODUCTS FROM SOUTHERN RHODESIA.

Whereas in terms of Article IX of the Trade Agreement entered into between the Government of the Union and the Government of Southern Rhodesia which was ratified and confirmed by the Union and Southern Rhodesia Trade Agreement Act, 1935, each party agreed, subject to certain reservations, to prohibit the importation into its territory, from the territory of the other party, of

Wheat,	Groundnuts,
Wheaten flour, meal and bran,	Vegetable oils,
Potatoes,	Eggs,
Maize,	Butter,
Maize products,	Cheese;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section one of the said Act, I do hereby proclaim and make known that on and after the 1st day of April, 1935, the importation from Southern Rhodesia into the Union of

Wheat,	Groundnuts,
Wheaten flour, meal and bran,	Vegetable oils,
Potatoes,	Eggs,
Maize,	Butter,
Maize products,	Cheese,

is prohibited; provided that—

- any such goods may be imported into the Union under a permit issued by or under the authority of the Minister of Agriculture and Forestry, and that any such permit relating to butter or cheese may restrict the permit to any defined grade, class or type of butter or cheese;
- any such goods imported under permit shall be free of customs duty except wheaten flour or meal, the customs duty on which shall be at the rate of customs duty leviable on wheaten flour or meal produced in the United Kingdom, subject to a preferential rebate of 1s. per 100 lbs.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this first day of April, One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 53, 1935.]

INVOER VAN LANDBOUPRODUKTE UIT SUID-RHODESIË

Nademaal volgens Artikel IX van die Handelsooreenkoms aangegaan tussen die Regering van die Unie en die Regering van Suid-Rhodesië, wat deur die Wet op die Handelsooreenkoms tussen die Unie en Suid-Rhodesië, 1935, geratificeer en bekragtig is, elke party, onder sekere voorbehoude, onderneem het om die invoer na sy gebied uit die gebied van die ander party te belet, van

Koring,	Grondboontjies,
Koringmeelblom, koringmeel en semels,	Plante-olies,
Aartappels,	Eiers,
Mielies,	Botter,
Mielieprodukte,	Kaas;

So is dit dat ek hierby ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (3) van artikel een van genoemde Wet proklameer en bekendmaak dat die invoer uit Suid-Rhodesië na die Unie, van

Koring,	Grondboontjies,
Koringmeelblom, koringmeel en semels,	Plante-olies,
Aartappels,	Eiers,
Mielies,	Botter,
Mielieprodukte,	Kaas,

op en na die eerste dag van April 1935 verbode is; met dien verstande dat—

- alle sodanige goedere in die Unie ingevoer mag word onder 'n permit uitgereik deur of op gesag van die Minister van Landbou en Bosbou en dat so 'n permit wat betrekking het op botter of kaas tot 'n bepaalde graad, klas of soort botter of kaas beperk mag wees;
- alle sodanige onder permit ingevoerde goedere vry van invoerreg is behalwe koringmeelblom of koringmeel, waarop dieselfde invoerreg gehê word as op koringmeelblom of koringmeel wat in die Verenigde Koninkryk voortgebring is, met 'n voorkeurdikorting van 1s. per 100 lb.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die eerste dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-Generaal.Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 54, 1935].

REBATE OF CUSTOMS DUTIES.

Whereas by section twelve of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may, by proclamation in the *Gazette*, declare that subject to regulations set out in such proclamation, when goods which have been imported into the Union are exported therefrom in the same condition as imported, to a country specified in the proclamation, a rebate shall be allowed or a refund made of the duty which was levied or paid on importation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the First day of April One Thousand Nine hundred and Thirty-five the rebates or refunds of duty as set forth hereunder shall be allowed or made subject to the sub-joined regulations:

GOODS EXPORTED TO SOUTHERN RHODESIA.

1. A refund of the duty which has been paid on importation into the Union shall be made in respect of goods of a value not less than £1 exported from the Union or the Mandated Territory of South West Africa to Southern Rhodesia, in the same condition as imported: Provided the following conditions are complied with:—

- (i) The exporter shall deliver to the principal officer of customs at or nearest to the place whence the goods are to be removed, an application for refund in the form (No. 101A) as printed in the Schedule hereto, in triplicate, specifying—
 - (a) the name and address of the exporter;
 - (b) the marks, numbers and description of the packages;
 - (c) the name of the country of growth, manufacture, or production of the goods;
 - (d) the particulars, nature and quantity of the goods;
 - (e) the current domestic value at the place of despatch or shipment;
 - (f) the value as entered on importation into the Union;
 - (g) the amount of duty paid, the place of payment and the number and date of the import bill of entry;
 - (h) the name and address of the consignee, and the route and mode of carriage;
 - (i) the number and date of the relative bill of entry—export.
- (ii) The goods shall not be removed until they have been examined and compared by the proper officers of customs with the description given on the original and forwarding invoices and/or such other evidence as may be required by the Commissioner of Customs, and also with the application for refund, and the packages must be sealed prior to despatch: Provided that the Commissioner of Customs may in his discretion dispense with the examination of the goods and comparison with the original invoices, and also with the sealing of the packages;
- (iii) The applicant must pay for the attendance, if given, and any necessary expenses of the customs officer at the rates prescribed by regulations governing attendance of officers of customs;
- (iv) Proof of receipt in Southern Rhodesia must be furnished by completion of the certificate provided for in form 101A, whether goods are exported overland or by sea.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this first day of April, One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGHEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 54, 1935.]

KORTING VAN DOEANEREGTE.

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens artikel twaalf van die „Doeanetarif en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat, met inagneming van die regulasies in sodanige proklamasie uiteengesit, wanneer goedere wat in die Unie ingevoer is heruitgevoerd word in dieselfde toestand soos ingevoer na 'n land genoem in die proklamasie, sal 'n korting of terugbetaling van doeanereg gemaak word ten aansien van die regte wat by invoer gehef of betaal is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen soos voormeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat op en na die Eerste dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig, die kortings of terugbetalings van doeanereg toegestaan sal word soos hieronder uiteengesit, met inagneming van die volgende regulasies:—

GOEDERE UITGEVOER NA SUID-RHODESIË.

1. 'n Terugbetaling van die doeanereg wat by invoer in die Unie betaal is, sal ten opsigte van goedere van 'n waarde van minstens £1 uitgevoer van die Unie of die mandaatgebied Suidwes-Afrika na Suid-Rhodesië, in dieselfde toestand soos ingevoer, gemaak word: Mits aan die volgende bepalings voldoen is:—

- (i) Die uitvoerder moet aan die Hoof-doeanebeambte by of by die naaste plek waarvandaan die goedere uitgevoer word 'n applikasie vir terugbetaling in triplo indien op die vorm (No. 101A), soos gedruk in die bygaande Bylae, waarin opgegee moet word—
 - (a) die naam en adres van die uitvoerder;
 - (b) die merke, aantal en beskrywing van die pakkette;
 - (c) die naam van die land waar die goedere gegroei, vervaardig of verbou is;
 - (d) die besonderhede, soort en hoeveelheid van die goedere;
 - (e) die lopende binnelandse waarde by die plek van afsending of verskeping;
 - (f) die waarde soos ingeklaar by invoer in die Unie;
 - (g) die bedrag van reg betaal, die plek van betaling en die nommer en datum van die invoer-inklaringsbrief;
 - (h) die naam en adres van die geadresseerde, en die roete en manier van vervoer;
 - (i) die nommer en datum van die betrokke uitklaringsbrief—uitvoer.
- (ii) Die goedere moet nie verwyder word nie voordat hulle ondersoek en vergeleke is deur die bevoegde doeanebeamptenare met die beskrywing gegee op die oorspronklike en afsending fakture en/of sodanige ander bewys as wat deur die Kommissaris van Doeane benodig is, en ook met die applikasie vir terugbetaling, en die pakkette moet verseël wees voor die afsending: Met die verstande dat die Kommissaris van Doeane kan volgens sy goeddunke, die ondersoek van die goedere en vergelyking met die oorspronklike fakture, en ook die verseëling van die pakkette, vrystel;
- (iii) Die applikant moet vir die diens, indien enig, en alle nodige uitgawes van die doeanebeambte betaal teen die tarief voorgeskryf deur regulasies behorende die diens van doeanebeamptes;
- (iv) bewys van ontvangs in Suid-Rhodesië moet gelewer word deur voltooiing van die sertifikaat aangegee op vorm 101A, hetsy oorland of oorsee uitgevoer.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die eerste dag van April Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

CUSTOMS—UNION OF SOUTH AFRICA.

Form 101A.

Schedule.

APPLICATION FOR REFUND IN RESPECT OF DUTY-PAID GOODS EXPORTED TO SOUTHERN RHODESIA.

Name of Exporter.....
Address.....

[illegible]

Total Number of Packages.....	Total.....
-------------------------------	------------

I, the undersigned, for Exporter, do hereby declare that the above is a true description and complete return of all goods contained in the abovementioned packages, and of the values of such goods as defined by law and that such goods are in the same condition as imported. In terms of Proclamation No. 54 of 1935, I/We beg to apply for a refund of duty originally paid thereon as shown in Column "C".

The above declaration signed the day of 19.... in the presence of Exporter.

.....
Collector.

The original marks and numbers were as follows:—

The above goods are to be forwarded on 19. by
to at for consumption
in Southern Rhodesia, *vide* Export Bill of Entry No. of 19.
Entered for consumption in Southern Rhodesia.

.....
Customs Officer at Destination.

(NOTE.—(a) Including the duty paid on importation, but not including the cost of packing and packages, unless re-exported in original package. This value must agree with the value shown on the relative export entry.

Required in Triplicate. N.B.—These forms are to be printed in blue ink.

DOEANE—UNIE VAN SUID AFRIKA.

Vorm 101A.

Bylae.

APPLIKASIE VIR TERUGBETALING IN VERBAND MET GOEDERE WAAROP BELASTING BETAAL IS EN UITGEVOER
NA SUID-RHODESIE.

Naam van Uitvoerder.....
Adres.....

[illegible]

Totale Getal Pakkette.....	Totaal.....
----------------------------	-------------

Ek, die ondergetekende..... verklaar hierby namens die uitvoerder dat, bestaande 'n juiste beskrywing en volledige verslag is van al die goedere in bogenoemde pakkette, en dat die waardes van sodanige goedere is soos by wet bepaal, en dat die goedere in dieselfde staat is soos ingevoer. Ingevolge Proklamasie No. 54 van 1935, doen ek/ons aansoek vir 'n terugbetaling van die doeanereg oorspronklik daarop betaal soos aangetoon in Kolom „C”.

.....
Uitvoerder.

Bestaande verklaring geteken op hede die..... dag van19.... in die teenwoordigheid van

Die oorspronklike merke en nommers was as volg :—

Die verspreide merke en kenmerke was as volg:—

Bogenoemde goedere moet gestuur word op 19..... deur
aan te vir verbruik in Suid-Rhodesië, *vide* Uitklaring-
brief Uitvoer No. van 19.....
Ingeklaar vir verbruik in Suid-Rhodesië.

.....
Doeanebeampte by bestemming.

(Noot.—(a) Inbegrepe die doeanereg betaal by invoer, dog uitgedonderd die koste van pak en verpakking, tensy heruitgevoer in die oorspronklike pakkette. Hierdie waarde moet ooreenstem met die waarde op die betrokke uitklaringsbrief aangegee. In triplo benodig. N.B.—Die vorms moet in blou ink gedruk wees.

By LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 55, 1935.]

APPOINTMENT OF PORTS OF ENTRY.

Under and by virtue of the powers in me vested by section ten of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), I do hereby declare, proclaim and make known that I have appointed the undermentioned places to be ports of entry for the Union to or through which goods may be imported, or through which alone they may be exported, viz. :—

TRANSSVAAL—PORTUGUESE BORDER.

- (1) Lebombo, at the point on the Lebombo Mountains where the main road from Lourenco Marques leaves Ressano Garcia and enters the Union.

CAPE PROVINCE.

- (2) Mafeking.

The appointment of Mafeking shall take effect as from the First day of April, One thousand Nine hundred and Thirty-five.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this first day of April, One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

The following notice in connection with matters arising out of the Trade Agreement between the Union of South Africa and Southern Rhodesia, which comes into force on the 1st April, 1935, is published for general information.

J. D. HEDDON,
Commissioner of Customs and Excise.

No. 432.]

[1st April, 1935.]

UNION OF SOUTH AFRICA—SOUTHERN RHODESIA TRADE AGREEMENT.

GENERAL.

1. The Agreement of 1930 (Act 17 of 1930), has been superseded by the Trade Agreement of 1935 (Act No. 14 of 1935). It should be noted that, for the purpose of the new Agreement, the mandated territory of South West Africa is to be regarded as a part of the Union of South Africa, and "Union" in this memorandum includes the mandated territory of South West Africa.

2. The regulations contained in Government Notice No. 1167 of the 1st July, 1930, in so far as they applied to Southern Rhodesia, have been cancelled.

3. Imports from, and exports to, Southern Rhodesia are now governed by the provisions of the Customs Management and/or Tariff Acts, subject to certain modifications in the rates of duty, in precisely the same way as to any other country.

4. The use of Customs Union Forms "A" and "B", "C" and "D" will cease on and after the 1st April 1935, in so far as removals to and from Southern Rhodesia are concerned.

IMPORTS.

5. All goods imported from Southern Rhodesia are required on importation into the Union to be entered for payment of customs duty and such entry must be made by the importer at the nearest Customs Port of Entry. No person shall take delivery, nor shall delivery be granted by the railway authorities, without a release order from the proper officer of Customs, and any goods ordered for examination by such officer shall if so required be conveyed to the nearest custom house at the importer's expense.

The production of invoices embodying certificates of the value and origin of the goods as laid down for importations from overseas into the Union of South Africa are required for the purpose of assessing the amount of any duty payable.

6. Goods liable in the Union to an excise duty by way of a stamp tax, when manufactured in Southern Rhodesia and imported into the Union, shall not be delivered unless they are packed in containers stamped in accordance with the law imposing such duty and the regulations framed thereunder.

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 55, 1935.]

AANWYSING VAN IN- EN UITKLARINGSPOORTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel tien van die „Wet op het Beheer van de Doeane”, 1913 (Wet No. 9 van 1913) verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat ek die ondergenoemde plekke aanwys as invoerpoorte vir die Unie waarheen of waardeur goedere ingevoer of waardeur hulle uitsluitend uitgevoer mag word, naamlik :—

TRANSSVAAL—PORTUGUESE GRENS.

- (1) Lebombo, by die plek op die Lebombo-gebergte waar die hoofpad van Lourenco Marques af Ressano Garcia verlaat en die Unie binnekom.

KAAPPROVINSIE.

- (2) Mafeking.

Die aanwysing van Mafeking sal in werking tree vanaf die eerste dag van April Eenduisend Negenhonderd Vyf-en-dertig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad op hede die eerste dag van April Eenduisend Negenhonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

Die volgende Kennisgewing in verband met sake wat ontstaan as gevolg van die Handels-ooreenkoms tussen die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesië, wat in werking tree op 1 April 1935, word vir algemene informasie gepubliseer :—

J. D. HEDDON,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

No. 432.]

[1 April 1935.]

HANDELSSOOREENKOMS TUSSEN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SUID-RHODESIË.

ALGEMEEN.

1. Die Ooreenkoms van 1930 (Wet No. 17 van 1930) word vervang deur die Handelsooreenkoms van 1935 (Wet No. 14 van 1935). Daar dien opgelet te word dat vir die doel van die nuwe Ooreenkoms, die mandaatgebied Suidwes-Afrika as 'n deel van die Unie van Suid-Afrika moet beskou word, en die term „Unie” in hierdie memorandum sluit die mandaatgebied Suidwes-Afrika in.

2. Die regulasies, vervat in Goewermentskennisgewing No. 1167 van 1 Julie 1930, vir sover hulle op Suid-Rhodesië van toepassing is, sal gekanselleer word.

3. Onderworpe aan sekere wysigings in die belastingtariewe sal die invoer van, en uitvoer na Suid-Rhodesië gereël word deur die bepalinge van die „Wet op het Beheer van de Doeane” en/of die Tariefwette, op presies dieselfde wyse as wat hulle op enige ander land toegepas word.

4. Vir sover dit verwyderings na en van Suid-Rhodesië aangaan, sal die gebruik van Doeane-unienvorms „A” en „B”, „C” en „D” op en na 1 April 1935, gestaak word.

INVOER.

5. Alle goedere, wat van Suid-Rhodesië ingevoer word, sal by invoer in die Unie ingeklaar moet word vir betaling van doeaneregte en sodanige inklaring sal deur die invoerder by die naaste Doeane-inklaringshawer gemaak moet word. Aflowering sal nie deur die spoorwegoutoriteite toegestaan word sonder 'n lossingsbrief van die bevoegde doeaneebeampte nie, en op versoek van sodanige doeaneebeampte, indien benodig vir ondersoek, moet die goedere vervoer word na die naaste Doeanekantoor teen die koste van die invoerders.

Die vertoon van fakture behelsende sertifikate van die waarde en oorsprong van die goedere soos vasgestel vir invoer van oorsee na die Unie van Suid-Afrika sal vereis word ten einde die bedrag van enige betaalbare belasting te bereken.

6. Goedere onderworpe in die Unie aan 'n Aksynsreg by wyse van 'n seëlreg, wanneer in Suid-Rhodesië vervaardig en in die Unie ingevoer, sal nie afgelewer word nie tensy hulle verpak is in houters, voorsien van 'n seël volgens die wet wat sulke belastinge voorskryf en die regulasies ingevolge daarvan opgestel.

7. The importation into the Union for goods, the growth, produce or manufacture of Southern Rhodesia, enumerated hereunder is prohibited, except under permit from the Department of Agriculture which must be produced before delivery will be granted :

Wheat,
Wheaten flour, meal and bran,
Potatoes,
Maize,
Maize products,
Groundnuts,
Vegetable oils,
Eggs,
Butter,
Cheese.

EXPORTS.

8. Whenever any goods, whether the growth, produce or manufacture of the Union, or imported goods duty paid or free, whether on first importation or out of open stocks, are exported by any person from the Union to Southern Rhodesia (except exports by post) such person, as the exporter of the goods, is required to furnish a Bill of Entry Export, Form 41, with such duplicates as stated in paragraphs 9 (a) and (b), wherein must be set forth the place in Southern Rhodesia to which the goods are to be consigned, the mode of conveyance, the marks, numbers and description of packages, full description and net quantities; the name of the country where the goods were grown, produced or manufactured and the respective current domestic values at the place of despatch or shipment in the Union, of the goods contained therein. The cost of packing and packages of *imported goods re-exported*, unless re-exported in the original packages, must if specially charged for, be shown separately.

(NOTE.—The original Bill of Entry Export must bear 6d. revenue stamp.)

9. In the case of goods forwarded by rail or sea :—

- Where there is a Customs Officer at the place of despatch the Bill of Entry Export Form 41, in triplicate, together with the railway consignment note, is to be handed to the Customs Officer who will stamp the forms with his official date stamp and endorse the consignment note which must be presented by the exporter to the railway authorities before despatch of the goods.
- At places where there is no Customs Officer, the Bill of Entry Export, Form 41, in triplicate, is to be handed to the railway officer, who will thereupon stamp the forms with his official date stamp. The original copy of the bill of entry is to be forwarded by the railway officer to the Commissioner of Customs, Pretoria, the second copy to be returned to the exporter and the triplicate filed at the despatching station.
- No goods will be despatched by the railway authorities until the above conditions have been complied with.

10. In the case of goods forwarded by *Parcel Post* the foreign Parcel Post bel is to be attached to the parcel, showing full details and particulars of the articles, the destination, weight and value of the good as indicated thereon.

11. In the case of goods conveyed overland by vehicle the owner of the vehicle, or the person who accepts such goods for carriage, is required to deliver to the proper officer of customs at the port of exit the Bill of Entry—Export, Form 41, in triplicate.

DRAWBACK OF DUTY ON IMPORTED GOODS RE-EXPORTED TO SOUTHERN RHODESIA.

12. A refund of the duty paid on importation into the Union, provided the conditions set forth in Proclamation No. 54, 1935, are complied with, will be made to the exporter in respect of goods not less than £1 in value, exported from the Union to Southern Rhodesia.

13. Application for the refund of duty shall be made in the form, Form 101A (prescribed in the Proclamation referred to in paragraph 12 above) and disposed of as indicated hereunder :—

- Where there is a Customs Officer at the place of despatch Form 101A, in triplicate, together with the relative Bill of Entry Export, Form 41, is to be handed to the Customs Officer, who will stamp the forms with his official date stamp and return the original copy of Form 101A to the exporter for despatch to the consignee for the necessary receipt and customs certificate; the duplicate copy is to be attached to the relative export entry, Form 41, and forwarded to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.
- At places where there is no Customs Officer, Form 101A, in duplicate, together with the relative Bill of Entry Export, Form 41, is to be handed to the railway officer, who will stamp the forms with his official date stamp and return the original copy of Form 101A to the exporter for despatch to the consignee for the necessary receipt and customs certificate; the duplicate copy is to be attached to the relative export entry, Form 41, and forwarded to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.

7. Die invoer in die Unie van ondergenoemde goedere wat in Suid-Rhodesië verbou, geproduseer of vervaardig is sal verbode wees, behalwe kragtens 'n permit van die Departement van Landbou wat vertoon moet word voor aflewering toegestaan sal word :—

Koring,
Koringmeel, meel en semels,
Ertappels,
Mielies,
Mielieprodukte,
Grondboontjies,
Plantaardige olie,
Eiers,
Botter,
Kaas.

UITVOER.

8. Wanneer enige goedere, hetsy in die Unie verbou, geproduseer of vervaardig hetsy ingevoerde goedere, belastingbetaald of vry, of van eerste invoer, of uit oopvoorrade, deur enige persoon van die Unie na Suid-Rhodesië (behalwe uitvoer per pos) uitgevoer word, sal van sodanige persoon, as die uitvoerder van die goedere, vereis word om 'n Uitklaringsbrief, Vorm 41, met sulke duplikate soos vermeld in paragrawe 9 (a) en (b) te verskaf waarin die plek in Suid-Rhodesië, waarheen die goedere gestuur sal word, die manier van vervoer, die merke, nommers en beskrywing van die pakkette, volledige beskrywing en netto hoeveelhede, die naam van die land waar die goedere gekweek, geproduseer of vervaardig was en die respektiewe lopende binnelandse waardes in die plek van afsending of verskeping in die Unie, van die goedere daarin bevat, uiteengesit word. Die koste van verpakking en pakkette van *ingevoerde goedere weer uitgevoer*, tensy weer in die oorspronklike pakkette uitgevoer, moet, indien spesiaal in rekening gebring, afsonderlik aangetoon word.

(N.B.—Die oorspronklike Uitklaringsbrief-uitvoer moet voorsien wees van 'n belastingseël van 6d.)

In die geval van goedere per spoor of see aangestuur :—

- Waar daar 'n doeanebeampte by die plek van versending is, moet die Uitklaringsbrief-uitvoer, Vorm 41, in tripliakaat tesame met die spoorwegvragbrief, aan die doeanebeampte, wat die vorms met sy amptelike datumstempel sal stempel en die vragbrief endosseer wat deur die uitvoerder aan die spoorwegbeamptes voor versending van die goedere afgelewer moet word, oorhandig word.
- Op plekke, waar daar nie 'n doeanebeampte is nie, moet die Uitklaringsbrief-uitvoer, Vorm 41, in tripliakaat aan die spoorwegbeampte, wat dan die vorms met sy amptelike datumstempel sal stempel, oorhandig word. Die oorspronklike kopie van die Uitklaringsbrief-uitvoer moet deur die spoorwegbeampte aan die Kommissaris van Doeane, Pretoria, gestuur word en die tweede kopie moet aan die uitvoerder teruggestuur word en die tripliakaat moet in die versendingstasie geliasseer word.
- Geen goedere sal deur die spoorwegbeamptes afgestuur word voordat aan die bogemelde voorwaardes voldoen is nie.

10. In die geval van goedere wat per *pakketpos* aangestuur word, moet die buitelandse pakketposetiket, bevattende volledige beso-u derhede van die artikels, bestemming, gewig en waardes van die goedere soos daarop aangedui, aangeheg word.

11. In die geval van goedere oorland met 'n voertuig vervoer sal dit van die eienaar van die voertuig, of die persoon wat sulke goedere vir vervoer aanneem vereis word om aan die bevoegde doeanebeampte by die uitvoerpoort die Uitklaringsbrief-uitvoer, Vorm 41, in tripliakaat, af te lewer.

TERUGBETALING VAN BELASTING OP GOEDERE HERUITGEOER NA SUID-RHODESIË.

12. 'n Terugbetaling van die belasting betaal by invoer in die Unie sal aan die uitvoerder gemaak word ten opsigte van goedere, uitgevoer uit die Unie na Suid-Rhodesië by voldoening aan die voorwaardes voorgeskryf in Proklamasie No. 54, 1935, op goedere met 'n waarde van minstens £1.

13. Aansoek om terugbetaling van belasting moet gedoen word op 'n vorm genommer Vorm 101A, wat in die Proklamasie in paragraaf 12 genoem, voorgeskryf is, en daarmee moet soos hieronder aangedui gehandel word :—

- Waar daar 'n Doeanebeampte by die plek van versending is, moet Vorm 101A, in tripliakaat, tesame met die betrokke Uitklaringsbrief-uitvoer, Vorm 41, aan die Doeanebeampte oorhandig word, wat die vorms met sy amptelike datumstempel sal stempel en die oorspronklike kopie van Vorm 101A aan die uitvoerder sal terugstuur vir versending na die gekonsigneerde vir die nodige bewys en doeane-sertifikaat; die duplikaat moet aan die betrokke Uitklaringsbrief-uitvoer, Vorm 41, geheg, en aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur word.
- By plekke waar daar nie 'n doeanebeampte is nie, moet Vorm 101A, in duplo, tesame met die betrokke Uitklaringsbrief, Vorm 41, aan die spoorwegbeampte oorhandig word wat die vorms met sy amptelike datumstempel sal stempel en die oorspronklike kopie van Vorm 101A aan die uitvoerder sal terugstuur vir versending aan die gekonsigneerde vir die nodige bewys en doeane-sertifikaat; die duplikaat moet aan die betrokke Uitklaringsbrief, Vorm 41, geheg en aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur word.

(c) In the case of goods forwarded through the Post Office—

- (1) *By Parcel Post.*—Form 101A, in duplicate is to be handed to the postal official. After being stamped with the official date stamp the original copy will be returned to the exporter for despatch to the consignee for the completion of the necessary receipt and customs certificate and the duplicate copy is to be forwarded to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.
- (2) *By Letter Post.*—Form 101A is to be prepared in duplicate as in (1) but the forms need not be handed to the Postal authorities. The original is to be forwarded as in (1) to the consignee and the duplicate copy to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.

- (d) Upon return of the original copy of Form 101A, duly receipted by the consignee and certified by the officer of Customs in Southern Rhodesia, the exporter must submit the form, supported by a copy of the standardised invoice to the purchaser, to the nearest officer of Customs in support of his claim.

SOUTHERN RHODESIA PORTS OF ENTRY, INVOICES AND CERTIFICATES OF ORIGIN.

14. As goods, whether imported goods duty paid or free or the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa, exported from the Union are required on importation into Southern Rhodesia to be entered for payment of customs duty, such goods may only be imported through a Customs Port of Entry. The following is a list of the Customs ports of Entry in Southern Rhodesia:

Beira.	Bulawayo.
Umtali.	Plumtree.
Salisbury.	Beitbridge.
Gwelo.	

15. The production of invoices embodying certificates of the value and origin of the goods as laid down for importations from overseas into Southern Rhodesia will be required by the Southern Rhodesia Customs Department for the purpose of assessing the amount of duty payable.

16. In the case of imported goods exported to Southern Rhodesia, the covering invoices should show the amount of duty originally paid on importation into the Union, in order to secure the deduction of that amount when the dutiable value is assessed by the Rhodesian Customs. Where a refund of that amount is being claimed from the Union Customs, Form 101A will serve the consignee as a supporting document.

17. The importation into Southern Rhodesia of goods, the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa enumerated hereunder is prohibited except under permit issued by or under the authority of the Government of Southern Rhodesia:—

Wheat,
Wheaten flour, meal and bran.
Potatoes.
Maize.
Maize products.
Ground nuts.
Vegetable oils.
Eggs.
Butter.
Cheese.

18. Goods partially manufactured in the Union will be accepted as being of Union manufacture only if at least 50 per cent. of their factory or works cost is represented by materials and labour of the Union, or of the U.K. or other part of the King's dominions. An exception is made in the case of motor vehicles, where the qualifying percentage is 25.

(c) In die geval van goedere wat deur die poskantoor gestuur word:—

- (1) *Deur Pakketpos.*—Vorm 101A, in duplo, moet aan die posbeampte oorhandig word. Nadat dit met die amptelike datumstempel gestempel is, sal die oorspronklike kopie aan die uitvoerder teruggegee word vir afsending aan die gekonsigneerde vir voltooiing van die nodige ontvangs- en doeane sertifikate en die duplikaat moet aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur word.
- (2) *Deur Briefpos.*—Vorm 101A, moet in duplikaat soos in (1) voltooi word, maar dit is nie nodig om die vorms aan die Posbeampte te oorhandig nie. Die oorspronklike kopie moet soos in (1) aan die gekonsigneerde, en die duplikaat aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur word.

- (d) By terugontvangs van die oorspronklike kopie van Vorm 101A, behoorlik deur die gekonsigneerde geteken en deur die doeanebeampte in Suid-Rhodesië gesertifiseer, moet die uitvoerder hierdie vorm, gestaaf deur 'n kopie van die gestandaardiseerde fakture aan die koper, aan die naaste doeanebeampte tot stawing van sy eis voorleë.

SUID-RHODESIË: INKLARINGSPOORTE, FAKTURE EN SERTIFIKATE VAN OORSPRONG.

14. Omdat dit vereis sal word dat goedere, hetsy ingevoerde goedere belastingbetaald of vry, hetsy in die Unie van Suid-Afrika verbou, geproduseer of vervaardig, wat uitgevoer word van die Unie, by invoer in Suid-Rhodesië ingeklaar moet word vir betaling van invoerbelasting, mag sodanige goedere alleen deur 'n Doeane-inklaringspoort ingevoer word. Die volgende is 'n lys van die Doeane-inklaringspoorte in Suid-Rhodesië:—

Beira.	Bulawayo.
Umtali.	Plumtree.
Salisbury.	Beitbrug.
Gwelo.	

15. Die vertoon van fakture, bevattende sertifikate van die waarde en oorsprong van die goedere soos vasgestel vir invoer van oorsake in Suid-Rhodesië, sal deur die Suid-Rhodesiese Doeane-departement vereis word vir die berekening van die belasting wat daarop betaal moet word.

16. In die geval van ingevoerde goedere wat na Suid-Rhodesië uitgevoer word, moet die bygaande fakture die bedrag van die belasting wat oorspronklik by invoer in die Unie betaal is, aangee, sodat daardie bedrag afgetrek kan word wanneer die belasting waarde deur die Rhodesiese Doeane-departement bereken word. Waar 'n terugbetaling van daardie bedrag van die Unie-Doeane-departement geëis word, sal Vorm 101A die gekonsigneerde as 'n stawende dokument dien.

17. Die invoer in Suid-Rhodesië van ondergenoemde goedere, wat in die Unie van Suid-Afrika verbou, geproduseer of vervaardig word, is verbied behalwe kragtens 'n permit wat by of ingevolge die outoriteit van die Suid-Rhodesiese Goewerment uitgeraak is.

Koring.
Koringmeelblom, meel en semels.
Ertappels.
Mielies.
Mielieprodukte.
Grondboontjies.
Plantaardige olie.
Eiers.
Botter.
Kaas.

18. Goedere gedeeltelik in die Unie vervaardig sal as Unie-fabrikate beskou word alleenlik as tenminste 50 persent van hulle fabriekskoste deur produkte en arbeid van die Unie of van die Verenigde Koninkryk of enige ander deel van die Koning se gebiede verteenwoordig is. 'n Uitsondering word gemaak in die geval van motorvoertuie waar die kwalifiserende persentasie 25 is.